



Minden helyen számítani lehet a tájjellegű ételekre, a különböző igények szerinti szállásár ajánlatokra - az ifjúsági és turistaházaktól az agroturisztikai gazdaságok falusi vendégházain át a panzióig, szállodákig. Érdekesnek ígérkezik a kis települések kulturális kínálata. Az ide látogatók megtekintethetik a népzenei együttesek bemutatóit, részt vehetnek számos kisebb, sajátos, helyi hangulatú rendezvényen. Érdemes legalább néhány napot itt eltölteni, hogy minél jobban megismerjék a környék szépségeit, nevezetességeit. A járás turisztikai ajánlatai mellett a szomszédos Szlovákiába is könnyen kirándulhatnak a turisták. Aki hosszabb időt tölt a Podbabiogóróban, annak kiváló kiinduló pont Krakóba, Wieliczkába, Zakopanéba, Wadowicébe és Auschwitzba.

Kiadó, összeállította:
Sucha Beskidzka Járási Elöljáróság Hivatala

Fordítás:
Bali Anna

Kép:
Janusz Kociolek, arch.



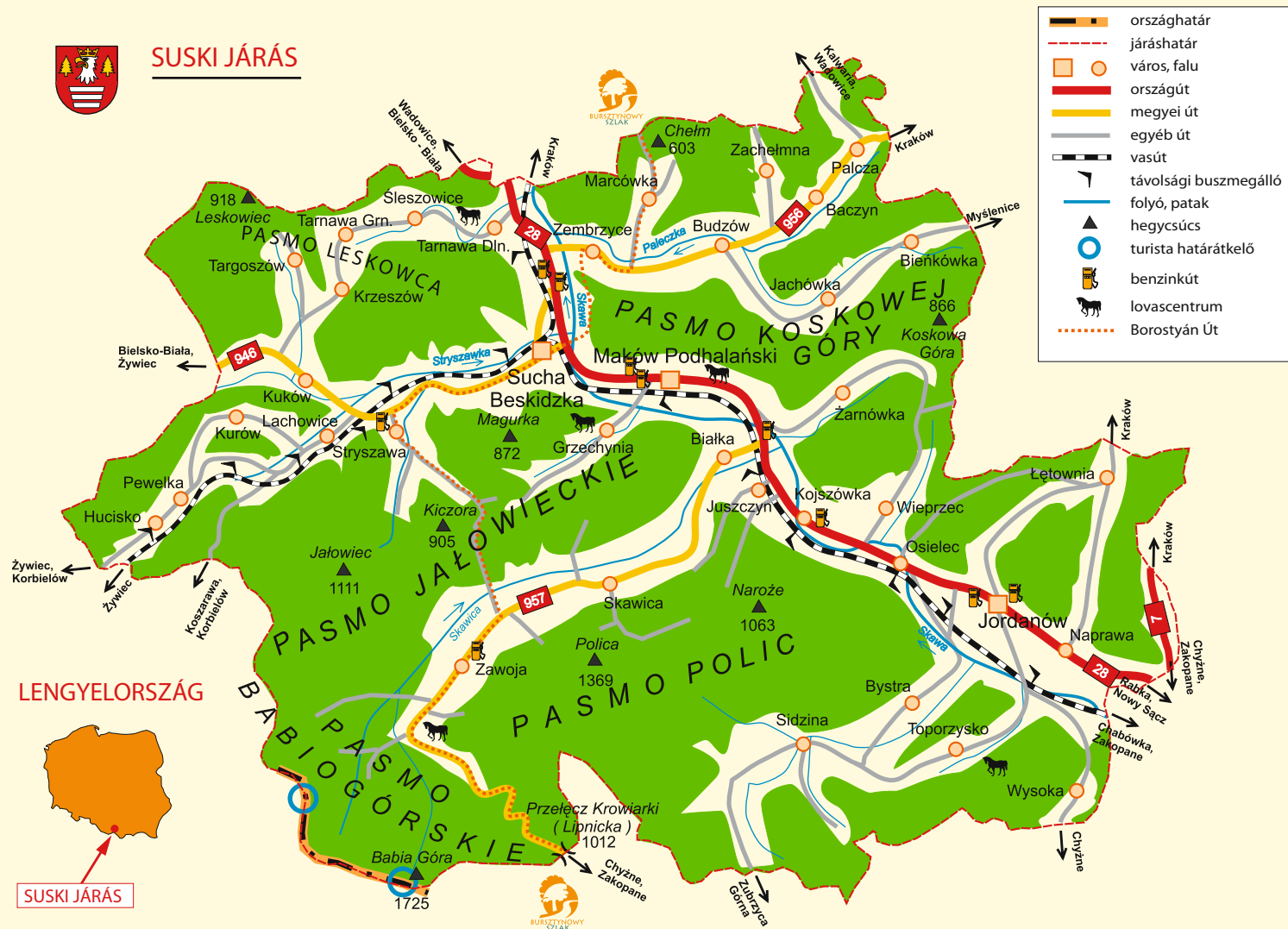
Sucha Beskidzka Járási Elöljáróság Hivatala

ul. Mickiewicza 19, 34-200 Sucha Beskidzka
tel./fax +48 33 874 18 27, +48 33 874 18 28
ul. Kościelna 5b, 34-200 Sucha Beskidzka
tel./fax +48 33 874 15 10, +48 33 874 15 52

www.powiatsuski.pl
e-mail: starostwo@powiatsuski.pl



SUSKI JÁRÁS

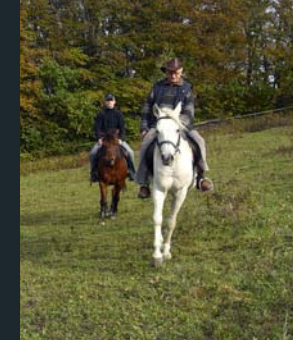
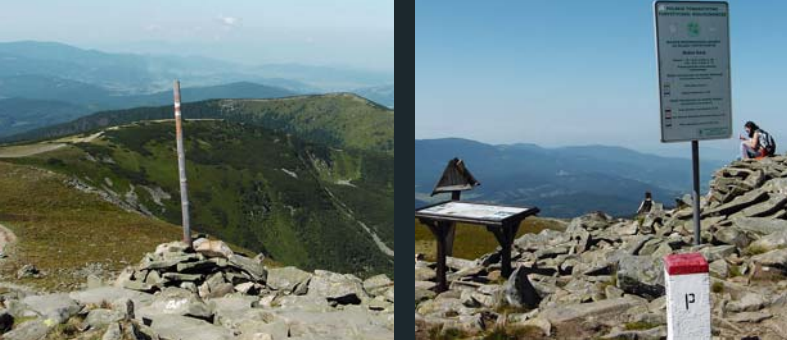


PODBABIÓGÖRZE



VENDÉGVÁRÓ SUSKI JÁRÁS





A SUSKI JÁRÁSRÓL RÖVIDEN

A Suski Járás Małopolska (Kis-Lengyelország) vajdaság délnyugati részén fekszik, délen Szlovákiával határos. A járásban 9 közigazgatási egység van, melyek közül három város: Jordanów község, Maków Podhalański, Sucha Beskidzka, Stryszawa, Budzów, Bystra-Sidzina, Jordanów város, Zawoja és Zembrzyce található. A közigazgatásához 37 kisebb település tartozik 82.900 lakossal.

A járás területe 685,7 km², jellemzően hegyes vidék. Déli részén a Żywieci Beszkidek húzódnak a Babiogórski vonulattal - melynek legmagasabb csúcsa a Babia Góra (1725 m), a Polica hegységgel (Polica 1369 m) és a Jałowiec hegységgel (Jałowiec, 1111 m). Északi részén a kis-beszkideki Leskowiec hegység (918 m) és a Łamana Skala (929 m), valamint a makowski beszkideki Koskowa Góra vonulata (866 m) övezi.

A Suski járás erdővel sűrűn borított terület. Az erdők, illetve erdős területek felszínének közel 50%-át teszik ki. Néhány településnél ez a százalékos arány még magasabb, például Zawojában, ahol 61% az erdős terület.

A járás legnagyobb folyója a Skawa, amely három várost is keresztül szel: Sucha Beskidzká, Maków-Podhalańskit és Jordanówot. A járás északi részén több éve tartó munkálatok során jön majd létre a Swinna Poręba víztározó a Skawa folyón megépülő duzzasztógátnak köszönhetően.

A járás területén halad át a 28-as számú Wadowicéből-Przemysł-be tartó főút és a 946-os Sucha Beskidzkából-Żywiecbe (és tovább Sziléziába) tartó megyei út, valamint a zembrzycei 956-os út Biertowicébe (tovább Krakó felé) és végül a 957-es megyei út (Zawoján keresztül az oravai Jablonkába).

A járás keleti szélé mentén halad az E7-es főút a Chyżnei határállomásig. A sucha beskidzkai állomás csomópontján haladnak keresztül a Zakopanéból ill. a Zakopanéba tartó vonatok. Két vasútvonal csatlakozik hozzá: Żywiec és Sucha Beskidzka, valamint Krakó és Zakopane vonal.

A járás nagyobb településeinek jó autóbussz csatlakozási lehetőségei vannak Krakókba.

A járási székhelyről közvetlen autóbussz járatok indulnak Zakopanéba, Nowy-Sacz-ba, Katowicébe, Cieszynbe, Krosnoba, Varsóba és Wrocław-ba.

GAZDASÁG

A Suski járás a régió dinamikusan fejlődő területe, mely főként kis és közepes méretű gyártó-termelő vállalkozásokat gyűjt maga köré. A járás területén már hosszú évek óta nagy hagyománnyal bíró fő húzó ágazat a feldolgozó ipar és a bútorgyártás. A járás gazdasági fejlődéséhez és a beruházások megvalósításához kedvező lehetőséget biztosít jó úthálózata és a vasúti közlekedése, valamint a nagyobb agglomerációk közelsége (sziléziai, krakkói), a szlovák határmenti övezetbeni fekvés és a cseh határ közelsége, jól működő üzleti hálózat: vállalatok, hivatalok, bankok, biztosító cégek és gazdasági társaságok. A vállalkozóknak és a lakosoknak, valamint a Podbabiogórkába látogatóknak egyaránt nagyon fontos, hogy a Suski egy biztonságos járás.

Érdemes figyelmet fordítani a járás magas színvonalú oktatási bázisára is. Az alsó- és középfokú oktatási intézményeken túl két főiskola is található itt: az Ökológiai és Turisztikai Főiskola, valamint az Idegennyelvi Tárnárképző Kollégium, mely a krakkói Jagelló Egyetem egyik kihelyezett intézménye (mindkettő Sucha Beskidzkában található). A járás modern egészségügyi intézménnyel rendelkezik az élen igen elismert Sucha Beskidzkai Megyei Korházal.

A podbabiogórkai gazdaságfejlesztés és beruházás irányvonalát elsősorban a turisztika, a rekreációs lehetőségek és a környezetkímélő ipari beruházások képezik.

KULTÚRA

Suski járás területét három gural népcsoport lakja: a żywieci gurálok (a járás nyugati szélén), a kliszczákok (keleti és észak-keleti részen) és a legnépesebb csoport, a babiogórkai gurálok (délen). Ez a – leginkább hallgatólagos - megosztás napjainkban főképpen a népviseletben tükröződik. A különbség a hagyományos népviseletekben látszik főként, melyeket a különböző népi együttesek viselnek.

Az egyik fő feladat, amelyet a helyi önkormányzatok és intézményei, különféle egyesületek és egyházkerületek, valamint a Falusi Gazdaasszonyok Köre valósít meg, az a régió kulturális örökségének és hagyományainak ápolása.

Ők gondoskodnak a különböző népi együttesek fenntartásáról, patronálnak, szerveznek különböző folklór versenyeket, bemutatókat.

Babia Góra környéki településeken sok népi kézműves dolgozik, munkáikat helyi, országos vagy külföldi kiállításokon lehet megtekinteni. A legismertebb, és hosszú évek óta a legjellemzőbb helyi népművészeti alkotások a makóvi hímezések, stryszavai népi fajtékók (különösen ismertek a kis színes fa madárkák) a vessző és gyékény fonatok, valamint a színes gyűrűpapírból készült különböző tárgyak.

KÖRNYEZET

Suski járás déli területén 1954-ben jött létre a Babia Góra-i Nemzeti Park. A park határában emelkedik a Babia Góra hegységnek egy része, ahol a növényzet övezetessége a közép-hegységitől a hegyvidéki és alhavasín keresztül a gyeptávoli szintig nagyon jól szembetűnik. Fennmaradtak területén a kárpátok őserdejének és ősluc fenyvesének egyes részei is.

A parkerdő rendkívül gazdag növényi vegetációval rendelkezik. Több mint 70 féle magashegyi növényzet található itt, pl.: az angyalgöyök (a BGNP jelképe egyben) és a havasi madárhúr, melyek Lengyelországban egyedül csak itt találhatóak meg. Az állatvilágot a medvék, farkasok, vaddisznók, szarvasok, hiúzok és fajdkakasok képviselik. 1977 óta a Babia Góra-i Nemzeti Park különleges környezeti kincsei alapján az UNESCO által is nyilvántartott nemzetközi bioszféra rezervátumok hálózatába tartozik. (Man ad The Biosphere-MaB program).

A járás területén két természetvédelmi terület található. Az egyik a policai Z. Klemensiewicz természetvédelmi terület, melyhez a Polica csúcsai és az északi lejtő tartozik (a Skawica Góra forrás területe), területe 59 ha. A másik természetvédelmi területe a „Policán”, a hegy déli lejtőjén helyezkedik el 13,21 ha-on. Mindkét természetvédelmi területen a Kárpátok hegyvidéki lucfenyős övezetének természetes előfordulási helyeit védik.

A járás észak-nyugati széle az Alacsony-Beszkidek Tájvédelmi Parkjához tartozik. A Suski járás területének festői részét alkotja a Leskowiec és Łamana Skala hegygerince erdős déli lejtőivel.

TURISZTIKA

A Suski járás elhelyezkedése kedvező a gyalogos, a kerékpáros és a lovas turizmus kedvelői számára. Sífelvonók vonzzák a téli sportok, a „fehér örület” szerelmeseit, de változatos terepet találhatnak maguknak a sifutók is. Az úszni vágyók számára egész évben nyitva áll a Sucha Beskidzkai fedett uszoda, de nyáron a folyókban és patakokban is meg lehet mártózni. A természet lágy ölen kikapcsolódást keresőknek fontos információ lehet, hogy a környező erdők tele vannak gombákkal és erdei gyümölcscsel, a horgászat szerelmesei pedig megízlelhetik a hegyi folyók halait. A tájjellegű ételek felvonultató tradicionális konyha teszi még érdekesebbé és még vonzóbbá a turisztikai választékot. Helyi specialitásokat kínál a vendégeknek néhány regionális fogadó. A járás területét sűrűn beszövik a festőien szép hegyeken keresztül vezető, jelzésekkel ellátott turista utak. A turisták által legismertebb és leggyakrabban látogatott hegy a Babia Góra, a Beszkidek Királynője (1725 m), ahol a naplemente látványa felejthetetlen élmény marad minden turista számára. A Suski járás azonban nem csak a Babia Góra hegyből áll.

Nagyon sok érdekes látnivaló található a járás többi hegyein át vezető turista útvonalakon is. A Podbabiogórze-n keresztül vezet a régió két legfontosabb turistaútvonala: a Fő Beszkidek és az Alacsony Beszkidek turista útvonal. Az utóbbi években kialakítottak néhány tanösvényt, ahol a turisták jobban megismerhetik a környék növényvilágát. A két kerék szerelmeseinek a járás területén tizenegynéhány kerékpárutat létesíttek, különböző nehézségi fokokkal. A Babiogórze-n keresztül vezet a hosszú távú Bosrostyán kerékpárút, amely a Greenways Zöld Utak hálózatába tartozik. A kerékpáros túrákat tervezőknek figyelembe kell venniük a kerékpárutak hegyi jellegét és az ennek megfelelő turista jelzéseket is.

A Podbabiogórkai táj szépségét a ló nyergéből is meg lehet csodálni. A Beszkidek ezen része kitűnően alkalmas a hegyi lovas turizmus gyakorlásához. A Suski járás déli határa mellett fut a Transzbeszkidek Lovastúra Útvonal. Kb. 150 km-nyi helyi lovas túraútvonalat jelöltek ki. A járásban öt lovasközpont működik. Igénybe lehet venni a lovasoktatást, a lovaglást, valamint néhány napos lovas túrát is lehet tervezni a környéken. Babiogórze-n keresztül vezet a Kis-Lengyelország Faépítészeti Útvonala, melyen meg lehet csodálni Lachowiac, Letowna és Zawoja fa templomait, valamint Zawoja Markowa és Sidzina skanzenjeit, Suchában a Római kocsmás és a Kis-Lengyelországi Pápai Utat, II. János Pál Pápa turista útvonalát. A faépítészeti örökségek turista útvonala mellett a járás területén néhány érdekes műemlék jellegű épület található. Ezek közül a legérdekesebb a kastély-park (XVI – XVII. sz.) és a templom-kolostor (XII. sz.) Sucha Beskidzkában, valamint a reneszánsz stílusú erődítmény Wysokában.

